

WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 23 kwietnia 2010 r.

**Sąd Okręgowy w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy
w składzie:**

Przewodniczący - Sędzia SO Leszek Guza
Sędzia SO Barbara Przybyła
Sędzia SO Katarzyna Żymelka (spr.)

Protokolant Katarzyna Cencera

po rozpoznaniu w dniu 23 kwietnia 2010 r. w Gliwicach

«Udział w Spółce WMK. Spółki Akcyjnej, 2. Logistyki

**na rok 2010 przy Urzędzie Zamówień Publicznych
z dnia 2 lutego 2010 r.,
sygn. akt KIO/UZP 1795/09
z udziałem: Edwarda Dubika**

- 1) zmienia zaskarżony wyrok w ten sposób, że oddala odwołanie i zasądza od Edwarda Dubika na rzecz Jastrzębskiej Spółki Węglowej Spółki Akcyjnej Zakładu Logistyki Materiałowej w Jastrzębiu Zdroju kwotę ³ 637.00 [trzy tysiące osiemset trzydzieści siedem 00/100} złotych tytułem kosztów w postępowaniu odwoławczym;
- 2) zasądza od uczestnika Edwarda Dubika na rzecz skarżącego Jastrzębskiej Spółki Węglowej Spółki Akcyjnej Zakładu Logistyki Materiałowej w Jastrzębiu Zdroju kwotę 4 200.00 (cztery tysiące dwieście 00/100} złotych tytułem zwrotu kosztów procesu w postępowaniu wywołanym wniesieniem skargi.

SSO Katarzyna Żymelka

SSO Leszek Guza

SSO Barbara Przybyła

2 P /f

/ VA w b s d y e n t K i t f s y
/ r . i / \ " ■ (> : W \ I i ; 11 k i : • ,

773 I L.:

Ar p.

XGa 50'1Q.'zs

UZASADNIENIE

Zamawiający Jastrzębska Spółka Węglowa Spółka Akcyjna w Jastrzężu .

Logistyki Materiałowej - wszczęła postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego elastycznych lutni wentylacyjnych ssących i toczących oraz akcesoriów do treflazu " -30 tączr.Oj ilości 5943 sztuk z terminem realizacji 12 miesięcy oó daty zdarcia umowy. ,

W Dki 2 1 specyfikacji (setmeze,, swswiącej Mto".k do specytikac' stolnych ,wmraw zamówienia ŚSIWZ1 znak 5fPISRC.TO zamawiający wymienił dokument wymajnsy przy Jozeniu Jtony

prawa certyfatu wydanego przez akrBdyrozianiąóoostkę certyfikują posiadaj ą^{CS}.U^P^T laSnaie ca Akacji rzczłmiotu zamówiTM. poiw «dk»(W> ?-9=dTM JTM?TM "

zemómenia z dAAenw/ą lechriczią bądź fecnntzno-rucfawą nomami powszechao otowujacwnr p-zepisauii prawa oraz stwierdzającego ze dany ,ns7^{pa} bezpitvnie > w (KdzieAicti iwrcbiskacn zek'adó« cómiczych w przestrzenia* zagroziycn wybucnoi".ortowi pJuwtfwIMO Wskazany dokument musiai tMenM zgodne* «qwh> «wymog«m .JJW W9WE ATHX, a kopia cenyfikalu w,ima być czytelna i oozralac na ustalenie wszystkich zawartych :iej zapisów.

W odpowiedzi n=3 ogłoszenie zamawiającego. w zakresie zadania 2 (pakiel z2 tyty elastycznych lutni wodnych toczących oraz akcesoria do montażu tunio^ow * tal*Mr s-IUK- swoje ofert/ ztaż/ir DLD Su z o.o. w Tvetn, Teseco z o.o. a Mysio . ?rzeusiębiurs:wu O^nizacji Wdrczoń i Usług Technicznych Ir-pal Sp z c.o. w

Śląskich oraz Edward Dubik. prowadzący działetaość gospodarczą w postaci Za«s u -J Plandek

Zamawiający, jako najkorzystatajszą wyfcrai ofertę wykonawcy DUD Sp. z o.o, w Trzebini, gdyż uzyskała YóG punktów według SIWZ.

W toku postępowania przetargowego wykonawca Edward Dubik wniósł protest, « zażądał unieważnienia czynności odrzucenia jego efeny, powtórzenia czynność badania occ y

oraz odrzucenia otarł pozostałych wykonawców , , T?dar^ orzez

W uzasadnieniu protestu protestujący wsozah iz prawdtawu- jzupel¹“_{nr} zamawiającego dokumenty, składając załącznik n- 1 do c3*^ .ego

OBAD^CBro?, Który spełniał jego zdan-er. wyr,cg. Dyrertywy *49,^E ? oa^^S

taiegralną częśćC Protestujący nadmtanit, iz wprawdzie J_aV'fb ^ty

2-302 r.. ale nieuprawnionym jest wywodzenie z logo taktu, iz dooiero od iej d y y ,<}

certy fkatem u zyskał zuud ność z wyżej wskazań,ą Dyrektywą. „, nerkami ? a

* Protestujący uznał ponadto decyzję zamawiającego o zsrftzyr-.STU wadium waz z

apizwns z prawem i wswazat że nażińwSS zatrzymania wadium rr«e rraszaprt wyippzne

orzypad nu, gd y wykonawca f ahtyczr ie nie uzupełni dokumentów.

P Osiujący uznał ponadto, iż oferty pozostałych wykonawców po w-nny od z - -

DLD Sp. z o.o. w Trzebin, ztatem protestującego, przedstawił certyfikat .n.tym lutn.
t--n'f',-h a -ia wezwrm'^ zamawiającego nfe przedstawił wymaganych dokumentów, o zo y

redukcyjnej tocznej.

Do postępowania w wyniku wniesienia protestu oo stronie zamawiającego przystąpił DLD Sp. z o.o. w Trzebini oraz PrzedEiębiorstwo Organizacji Wdrożeń i Usług Technicznych Inoat Sp. z o o w Sienianowicach Śląskich, którzy ^nieSP o od cucenie protestu. jaitc nieuzasadnionego.

Zabawiający rozstrzygając protest Lc-worda Dudikn oddalił go w oaizscl, jako bezzasadny.

W uzasadnieniu zamawiający nie podzielił stanowiska protestującego i uznał, iż skoro treść dołączonego załącznika nie wskazywaia wyraźnie innej daty niż data jego wydania to należało uznać, iż załącznik ten potwierdzał zgodność oferowanego towaru z przedmiotową Dyrektywą ns dzień „ago wydania, a więc potwierdzał spełnienie wymagań po uoływie terminu składania ofen.

Zamawiający wskztał także, 'z hipoteza praapisu art 4\$ ust 4a °.z.o doiy-jzyla sy.uaci jaka fił&ig miejsce w niniejszym postępowaniu. protestujący. wezwany do uzupam enia oferty mc n-żył dokumentów prowadzących do jej uzupełnienia, cc- skuikowało koniecznością zatrzymania wad hm

Zamawiający nadmienil ponad lo. iż wykonawca DLD op. z o.o. w Trzebim ayjagnil, z^ załączony do jego oferty certyfikat obejmował swym zakresem również oferowane przez wykonawcę lubię i dzięki temu spełniał wymagania specyfikacji technczr.ej Zamawiający zaznaczył, iż erzyją^ wviaśmnia wykonawcy. gd/ż certyfikat dotyczył zgodność, z normari: oraz wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa stosowania crotUku gdzie długość lutni me miała żadnego znaczeń,a di a spełnienia Powyższych wymagań, a wykonawca potwierdził, że dostarczy¹ u zię o wymaganej diugosci-

Zamawiający stanął na stanowisku, iż certyT-kały złożone przez pozostałych wykonawców r.ie precyzowały jakięce kształtu lutn dotyczą i powoływały się w swej treści na dokumentach techniczną lutni o stałej średnicy jak i lutni redukcyjnych oraz trójkników, diatage oczywistym było, że certytkaiy ta dotyczyły również lutni redukcyjnych.

Wykonawca Edward Dubik złożył odwołano od rozstrzygnięcia protestu i wniósł o nakazanie unieważnienia czynności odrzucenia jego oferty; nakazanie unieważnienia czynność zatrzymana wadium, nakazanie unieważni ani a cz^no&oi wyboru, jako najczystsiejszej oferty wykonawcy ll^-p zo.c. w Trzebini, nakazanie odrzurana ofert pozostałych wykonawców; nakazanie przeorawadznma oonownegc badania i oceny ofert z udziałem oferty odwołującego się: nokazams wy nom oferty

odwołującecp się, jako najkoizystmejszej . ,

Na "uzasadnienie swoich wniosków oówmujący się przedstawił te same argumenty, la< w złożonym proteście.

Zaskarżonym wyrokiem z or.ia 2 lutego 2010 r. Krajowa Izba Odwoławcza (KIO) uwzględniła odwefenie i nakazała zamaw.ającamu nieważr.ienief czynność, odrzucenia oferty odwołującego oraz powtó rzenie czynności baan a i oceny ofert z u wzg ićón ieniem oferty od wolu; atego

KIC uznata. iż zamawiający bezpodstawne zakwosiiorowsł uzupełnienie dokumentacji przez dwriuiaecao. odyż uzupełniony załącznik r.r 1 dc- certyfikatu dla lutni redukcyjnych OBhC.^8,CE,37.

dzień SWaaama OTer. izoa iz pićluti,uwiyy ,

może być stosowany wyłącznie z nim oraz że powinien się na sprawozdanie z dnia 15 października 2007 r. oraz na wcześniej wykonane badania z dnia października 2002 r. Zgłaszając argumenty odwołując się, iż dołączony certyfikat posiadał od samego początku zgodność z dyrektywą, cząsto uważać za jarmogoną. ^ .. apó(ka łp z w Trebłn) pie smaganego

człukigtu dla zaognia 2, gdy; przedstawiła certyfikat dotyczący lutni ssącoi o długości - od 1 do 1 m a podmiotem zamówienia są m.in. lutnia (toczące o długości 20 m Według Izby zam^aj^y niezasadnie uznał wyjaśnienia. DLD Sp. z o.o. w * rzebin- a założc-nia zamawiającego, opierające się, twierdzeniu, iż długość fletni nie ma znaczenia cis zgdr.osci z wymaganą normą nie Srfidj /,a, I

niezgodność. Zdaniem -ity wskazany wykonawca nie órzedtażyi wymaganego w pic 2.1 specyfikacji

iKhliC 2^'a»*r ■'<*> “

Siwz : w zależności od okoliczności takieżnych interpretować ich w sposób dowolny. 'Aedług izby iwidcznh sie "dn.ieny sposób oceny oferty odwołujacego oraz DLD Sp. zo o w 1 rżł ni

KD w!kaz*a ta4. „ż nie Ul* potwierdzony zarzut zaniechania odrzucenia podłych o%or gdyż odwołujący nie postawił żadnych okolozrosi na ootwierdzemc l&go zarzut

Żarowy W skaw n» wyrok KIO. w <10%; wnKwł o zmianę zaskarżonego wyroku

poprzez oddalenie cdw*a*a. .. L d . n^eř`na

W uzasadnieniu zamakający podniósł, że kiO stwierdzając, iż b&dania łian,_'ó a... p ■ę wydania załącznika do certy fi rat j zostały przeprowadzone przed datą składania aierl, wyrowwara w

zaknt« 4 iKhosta oertyfikuiapa w Wtó nqpa>*a

jednoznacznie stwierdziła, że ważny iesl on od dna wy dania - i. października 200- . 9

Lanawiającego skł'aó orzekając; tez podstawić, ne posiadając wiadunosoi specjalnych up-awnioym do Mfly tgatołci ohrowarpS. b«M* z ,<ym»8g3,»

zUwiający stanął na sianomku iż ,v tym krosie wyłącznie p<t leenss<

która w traści certyfikatu powadzą spełnianie przez bauane materiały zgodnoz iwnk.et ymi

normami oraz okres'da rany czasowe ważności certyfikatu. , ,eno

Zamawiający nie zgodził się ze twierdzeniem, iż zaacz.n.k do certyficalu s¹ J 3_ integralna część i mógi być stosowany wyłącznie z n.in oraz zakwestionował uznanie potwierdzenia wynsgai/Dyrektywy przez certyfikat od samego początku (trak sprecyzowania cc oznacza ,emi. samego początku" bisK sprecyzowana pasterek, niemożność orzyięcu nieograniczonego czasie obowiązywania certyfikatów).

Na -ozpřawie uczestrik postępowania wriosi c oddalenie skargi.

£.<\$ Okręgowy zważył.

Skarga zamawiającego zasługuje na uwzględnienie.

Zgodne z orzpisem art. 25 usi. 1 i 26- ust. ?. Ustawy z dna 29 stycznia 2304 r. Praw zamówiet publicznych zamawia.ący może żądać dokumentów niezbędnych do przeprowadzeń.3 postępowania, potwierdzających spełniani warunków udziału w postępowaniu

Jak wyn.ks z 51WZ oraz pkt 2 Soecyfikacp Techn!cznej; stanow.acoj załącznik nr 1 do SI A Z, wola zamawramcej byte żądania okraślonych w pki 2 Specyfikacji Technicznej dokumentów pkt 2. I speo/tkecji Technicznej zamawiający zażądaj od wykonawców. ;ako dokumentu

z'żcoiu o'orv. certyfikatj wyaanegn przez akrocytewaną jednostkę certyfikującą, posiadającą uprawnienia w zakresie certyfkac.i przedmiotu zamówienia, potwierdzającej z&odność wykonania Srta zamówienia z dokument techniczną bądź techniczn-rochową normami 1 PTMchme SUjącymi „pisami pro» w *«n!aiW>. * «»* tep^nra stojąc

w podziemnych wyrobiskach zakładów górnich w przestrach zagrożonych wybuchem- .fitaru .
pyłu węgiel- wege, WstozanY dokument musiał siw.srdzać zgodność wyrobu z wymogami dy ektywy
&4.-9/WE A.TfX; a kopia cenytkatJ winna dyla być czytelna i pozwalała na ust&i&mo wszy&Rich

13A3wynikać wskazanego przez zamawi&A^ '■'ó-rWⁱ ^rr.smsny jwyzej dokumerit
oownien być z&teny z Dyrektywa94.'£.'V,'E Parlamentu żuraejsk.ego 1 Rady z dnia 23 marca 1994 r. w
aorawś zbliżenia Jtawodawstw Fańslw Czunkow^ch col/czających urządzeń, systemów ochronnych
przeznaczonych dc użytku w orzeczeniach zagrożonych wybuchem oraz z obowiązującymi przepisam,
prawa z przaz^ami Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze oraz Rozporządzenia

Rady Wmstrów z dn'.a 30 kwiet.Ja 2C-24 r. w sorawe dopuszczania wyrobów do stosowania w
zakładach górniczych.

Powyższy 'jyrTióA jzgsatinicny był specyfiką działeteosci prowadzonej w obrębie zakładów
górnich zamawiającego, w ruchu których nto zawsze mogą być wytorzystywBne materiały, wyrooy
znajdujące zastosowanie w przypadku prowadzeń a irtneon rodzaju dziatemości. A skazano pocztol ioty
muszą odpowiadać specyficznym wymaganiom, przede wszystkim warunKU.ącym ich bezp.scznią

eksploatację.

Pai wiedzeniem możliwości stosowania przedmiotu zamówienia w rycn szczególnych
warunkach, i spełnienia specyficznych wymagań tyto posiadanie okneśfcnesp przez zamawiającego
certyfikatj dra zamawianych wyrobów.

Aby spełnić warurei; udziału w postępowaniu przetargowym, i lym sanymi jchronć 5 s przed
groźbą wyniuczeffia z postępowan s ► odrzucenia afery wykonawca zobowiązany hf do złożona

wymaganego, wymienionego certyfikatu. . .

Odwolujący się rdw;rd Dubik nie spełnił ocwyższeg obowiązk. Odwołujący wprawr.zie ztoZyr

cert^ikal uprawniający do oznaczenia wyrobu znakiem bezpieczeństwa nr OBACi37fi.'CE.'0/ ik 14 akt
KIG). lecz ziożcny cenyóKm nie soelniat p-zewidziar.ych dla niego wymogów, a w szczególności rve

itwieidzaf zgodności wyrobu z wy mog ani Dyrektywy 54/9ME. . .

Zgadnie z przepisom, ar. 26 ust. 3 P.z.p zamaw,ą^y wzywa wykonawców, którzy w otoes.mnr.

terminie nie ztożyii wymaganych przez zamawiającego oświadczeń lub dokumentów, o doryct^l mowa w
ab 25 ust 1 do ich złożenia 7/ wyznaczonym terminie. Złożons na wezwanie zamnwiaiącego
oświadczenia i' dokumenty oowinny potwierdznó spranie przez wykonawcę warunków udTw w
postępowaniu onz spełniano

określor.ych przez zamawiającego,
o dopuszczenie on udziału m postępowaniu

ity nowiom cotwerdzat spełnianie przez wykonawcę warunkow uoz^u ą
Ir.iaric pracz oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań
serpma 20® r. * dokumentlacf odwdwego »Mającego, nie późn.ej niż w dniu, w którym upłynął termin stiadaria wntosków
pisnm i dnia 2k.wrarena i?ju postępowaniu a^l do temu składania ofert, a wiec me póź iioj niż

20C9 ' o n, SGP I2',-2-,OŁM zama«»sę>- »eznł wykonawcę towaru Dubika do u-dpWMoffl

^nr^'<iwwfł 94/9/Wr w lernin e do 5 Dszdzierricka 2003 r. do godziny 1 b.CO. . ,

A' tln,u 5 października 2D09 r. wskazany wykonana * z

dokamen!..' wraz i załącznikiem «l do wczowej wydanej witylikdłu ,r OMC.^ta A
■wri tac," załącznika wynikała, iż przedmiotowe wyroby są zgodne z zasadnym rymsgc.nd. ,i

'• * > * '***

w tym czasie - przed 2 października 2017 r. - ten me sowa.

_____ *

* ~.ia, iż załącznik ni i
jego zapisów Tcd początku¹, jednakże nie pieczyując co Kiedy

Mając powyższe ha uwadze Sad na podstawie art. 19§ i ust. 2 zd. 2 P.z.p. uwzględnił skargę i
códgltl -ndwo^gr.ie

O kosztach posiępcwania odwołanego S ąd czeW na podstawie § 4 Rozporządzenia
p~z^sa Rady luW.rów z dnia 9 tipca 2017 ' w sprawę wysokość, oraz sposobu pobierania wpisu od
odwoła uraz -ocłzajótfkasztoów w postępowaniu ^wwwczym i sposobu ich bieżania. które
obowiązywać w dn,u wniesienia cdwa^a. Na uzasadniono koszty postępowanie) odwoławczego
poniesione orzez Jastrzębską Spółkę Węglową Spółkę Akcyjną w Jastrzębiu ^ro t^ *'q'
związane z dojazdem na posic-dzen'.e w kwocie 220 zł, wynagrodzenie pełnomocnika a kwocie 3 600 zł
oraz oulata skarbowe od pe>norr.scn'ctwa w kwcae 17 zł. Łącznie kwota 3 B,. z .

O kosztach postępowania sądowego Sąd orzekł ra pcdsiaw.e art. .6 k.p .o w z w .■ ■

Na koszty te zt-żyło się wynagrodzenie peir.cmocnika p^ccescwego w uwocie i 200 zł P
w kwocie 3 000 zł.

SSG Leszek Guza

SSO Katarzyna Żymetka
f4& ory#¹-^--

"\ * A<<*a*c' 'W

SSO Barbara Przybyła

• L_-_- / ' ^ ' -.USSŁ \ t--¹ i

\A>- rrfñć"'.'''''